



THEATERGRUPPE FRIESENBERG ZÜRICH

## Details zu den Aufführungen

### Wo

Saal Reformierte Kirche Friesenberg  
Schweighofstrasse 239 · 8045 Zürich  
VBZ Bus Nr. 32 oder Nr. 89  
bis Haltestelle " Im Hagacker "

### Vorverkauf

Ab 11. März 2002

Montag - Freitag von 09.00 bis 12.00 Uhr

**Zusätzlich 11./12. März bis 21.00 Uhr**

Neu unter Tel. 01 / 462 07 80

Wir bitten, die angegebenen Zeiten einzuhalten !

### Abendkasse

1 Stunde vor Beginn

**Achtung !** Reservierte Billette müssen  
15 Minuten vor Beginn abgeholt werden

### Eintrittspreise

Erwachsene	Fr. 15.--
Kinder bis 14 Jahre	Fr. 8.--
Première und Dernière	Fr. 20.-- / 10.--

### Restaurant / Bar

Geöffnet:

23. März und 20. April von 17.00 bis 24.00 Uhr

14. April von 13.30 bis 18.00 Uhr

Alle übrigen Daten von 19.00 bis 23.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !



THEATERGRUPPE FRIESENBERG ZÜRICH

*präsentiert*

Schweizer Erstaufführung

# Trubel im Ferieparadies

Komödie von M. Pertwee und J. Chapman

Mundartbearbeitung von Carl und Silvia Hirrlinger, Birmensdorf

Regie Edi Huber

## Aufführungen

### Première

Samstag 23. März 2002 ab 17.00 Uhr  
Spaghettiplausch mit Musik!  
Theaterbeginn **19.00 Uhr**

Mittwoch	3. April 2002	20.00 Uhr
Samstag	6. April 2002	20.00 Uhr
Mittwoch	10. April 2002	20.00 Uhr
Freitag	12. April 2002	20.00 Uhr
Samstag	13. April 2002	20.00 Uhr
Sonntag	14. April 2002	14.30 Uhr
Mittwoch	17. April 2002	20.00 Uhr
Freitag	19. April 2002	20.00 Uhr

### Dernière

Samstag 20. April 2002 ab 17.00 Uhr  
Spaghettiplausch mit Musik!  
Theaterbeginn **19.00 Uhr**

Konzertbestuhlung (ausser Première und Dernière)



THEATERGRUPPE FRIESENBERG ZÜRICH

**Henry**  
Peter Kaufmann

**Eva**  
Jeannette Jegi

## Die Rollen ...

**Mary**  
Edith Engler

**Leon**  
Arno Baldinger

## Ihre Darsteller ...

**Commander Chittenden**  
Rolf Brunold

**Caterine**  
Monika Städeli

**Celly**  
Judith Pauli

**Sämi**  
Peter Dubach

## Das Stück ...

In einer portugiesischen Feriensiedlung wird die Villa "L'Aranjina" erstmals vermietet.

Comander Chittenden hat seinen Dienst bei der Marine quittiert, um hier als Verwalter einen ruhigen Job zu schieben.

Doch wegen Buchungsfehlern, Verständigungsproblemen und der ungewohnten Hitze kommt es ganz anders...

Freuen Sie sich auf einen vergnüglichen Theaterabend!

## Die Regie ...

Edi Huber



THEATERGRUPPE FRIESENBERG ZÜRICH

## Hinter der Bühne wirken mit

Souffleuse  
Heidi Hochreuter

Bühnenbau / -bild  
Roger Bühler und sein Team

Maske  
Fränzi Bühler

Ton und Technik  
Thomas Schweizer, Reini David

## Organisationskomitee

Leitung  
Ursula Häberli

Vorverkauf / Kasse  
Margrit und Joosli Brunold

Presse / Fotos  
Johannes Pache

Programm- / Billettgestaltung  
Arno Baldinger

Verteiler Flugblatt  
Hans Bont und sein Team

Restaurant / Bar  
Uschi Häberli / Arno Baldinger

## Wir bedanken uns ganz herzlich

bei Otto's AG und Tip Top - Dietikon  
für die grosszügige Möbelierung  
der Coop Bank für den Flugblattdruck,  
der FGZ für die Verteilung im Quartier,  
unseren Mitgliedern für ihre Treue  
und allen nicht erwähnten Helfern.

Ihre Theatergruppe Friesenberg